



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/NP/MOP/DEC/2/14  
16 December 2016

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Второе совещание  
Пункт 14 повестки дня

### РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД

#### 2/14. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

*Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,*

*отмечая*, что цифровая информация о последовательностях<sup>1</sup> в отношении генетических ресурсов является сквозным вопросом, который может касаться цели Нагойского протокола,

*также отмечая* стремительный прогресс в использовании цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, достигнутый благодаря исследованиям и разработкам в области биотехнологии, и поэтому *признавая* важное значение своевременного рассмотрения этого вопроса в рамках Нагойского протокола,

*признавая* необходимость в скоординированном и избегающем дублирования подходе к этому вопросу в рамках Конвенции и Нагойского протокола и *признавая* решение XIII/16,

1. *постановляет* рассмотреть на своем третьем совещании любые потенциальные последствия использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для цели Нагойского протокола;

2. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям и субъектам деятельности включать в свои мнения и соответствующую информацию, представляемые в соответствии с пунктом 2 решения XIII/16, информацию, касающуюся Нагойского протокола;

3. *отмечает*, что в решении XIII/16 Исполнительному секретарю поручается собрать и обобщить представленные мнения и информацию и заказать исследование, которые должны быть изучены специальной группой технических экспертов;

<sup>1</sup> Терминология подлежит дальнейшего обсуждения в исследовании и в группе экспертов.

4. *приветствует* предложение Конференции Сторон, сделанное на ее 13-м совещании и изложенное в пункте 6 решения XIII/16;

5. *постановляет*, что специальная группа технических экспертов, о которой говорится в этом пункте, будет также обслуживать Нагойский протокол, рассматривая информацию, относящуюся к Нагойскому протоколу, в подборке, обобщении и исследовании, подготовленных в соответствии с пунктом 3 решения XIII/16;

6. *порукает* специальной группе технических экспертов представить итоги своей работы для их изучения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

7. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям изучить итоги работы специальной группы технических экспертов и выработать рекомендацию о возможных последствиях использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для цели Нагойского протокола для ее изучения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее третьем совещании.

---